



# Mustamäe

1. февраль 2016 • № 2 (255)

## В ДВУХ СЛОВАХ

### Юридическая аптека в Мустамяэ

Очередная Юридическая аптека будет работать в культурном центре «Кая» (Э. Вильде тез, 118) 25 февраля с 10.00 до 14.00. Юридические консультации будут проводиться на эстонском и русском языке по следующим вопросам: семейное право, взыскание алиментов, наследственное право, нотариальные действия, Закон о трудовом договоре, разрешение трудовых споров, проблемы квартирных товариществ и жалобы на их действия итд.

### Зарегистрированные консультанты:

- ▶ **Кай Амос**, присяжный адвокат, председатель комиссии по правам потребителей – договорное право, долговое право, обращение в суд, защита потребителей, возражения и производства по их рассмотрению.
- ▶ **Сергей Чуркин**, помощник присяжного адвоката – Закон о трудовом договоре, договорное право, обращение в суд;
- ▶ **Кюлли Калдвез**, советник по юридическим вопросам – споры с государственными и местными самоуправлениями, семейное право;
- ▶ **Раймо Йыгева**, советник по вопросам квартирных товариществ – споры и требования, связанные с КТ;
- ▶ **Юлле Алиорг**, юридический консультант – жалобы и заявления против органов местного самоуправления, возражения в МуПо, производство о проступке;
- ▶ **Ольга Ваарманн**, юрист – семейное право, алименты, долговое право, проблемы с договорами;
- ▶ **Яна Киттер**, юридический консультант – семейное право, алименты, долговое право, проблемы с договорами;
- ▶ **Криста Паал**, юридический консультант – семейное право, алименты, трудовые споры, Закон о трудовом договоре, наследственное право;
- ▶ **Вамбола Олли**, юридический консультант – решения КТ, проблемы КТ, обращение в суд, судебные прения, жилищное право;
- ▶ **Ристо Сепп**, судебный исполнитель – применение исполнительного производства, права и возможности исполнителя при решении проблем;
- ▶ **Диана Верш**, нотариус – нотариальные сделки, наследственное право;
- ▶ **Эве Пыттер**, юрист нотариальной палаты, кандидат в нотариусы – нотариальные сделки, наследственное право.

Ждем всех, кому нужна помощь!  
Информация на сайте Союза юристов Эстонии [www.juristideliit.ee](http://www.juristideliit.ee), в Facebook или по телефонам 631 3002, 631 4466.

## Праздник танца «В гости в деревню Кадака!»

Зимний праздник танца Таллинна и Харьюского уезда состоится 26 февраля в Мустамяэ, где в этом году будет отмечаться 330-летие деревни Кадака, предшественницы нашего района.

**Резт Силлавеэ**  
Танцевальный ансамбль  
ТТУ «Кульюс»

Уже в четвертый раз Эстонское общество народного танца и музыки (ERRS) устраивает зимний праздник танца в Таллинне и Харьюмаа. В этот раз организация проходит в сотрудничестве с танцевальным ансамблем ТТУ «Кульюс». Праздник будет посвящен 130-летию Анны Раудкатс и 90-летию юбилею легендарного народного танца «Тульяк». Зимний праздник танца состоится 26 февраля в мустамяэском парке Мянни, где в этом году будет отмечаться 330-летие деревни Кадака, располагавшейся как раз на его месте. Отсюда и название праздника – «В гости в деревню Кадака!».

### Учимся, общаемся, веселимся

Праздник танца состоит из трех частей. Первая из них включает в себя различные обучающие и развлекательные игры, связанные с увлекательным миром национальных костюмов, поскольку 2016 год был объявлен именно годом национального костюма. Команды будут образованы на месте, а желающие могут участвовать в конкурсе в индивидуальном зачете. Победитель будет объ-



явлен в конце праздника. Соревнования будут идти параллельно с основной программой.

Вторая часть представляет собой разучивание и общее исполнение игровых песен Анны Раудкатс. На месте участники и зрители разучат пять избранных игровых песен, а в перерыве выступят таллиннские коллективы с танцами в постановке Анны Раудкатс. Танцы будут разучиваться под настоящую гармонию,

а в конце участники совместно исполнят легендарный «Тульяк». А затем всех ждет самая веселая часть мероприятия – народное гуляние. Поскольку одновременно будут праздноваться целых три юбилея, то масштаб гуляния будет достоин этого повода. На празднике будет играть ансамбль «Untsakad», выступление которого заинтересует даже тех, кто еще не сталкивался с народными танцами.



В празднике примут участие около 200 взрослых танцоров со всего Таллинна и Харьюского уезда, и, конечно же, ворота парка Мянни будут открыты для всех желающих. Помимо этого, мы приглашаем на мероприятие торговцев товарами ручной работы. Также в парке будут работать несколько торговых точек, предлагающих еду и напитки.

Приходите на танцы! Будет весело!

## Выставка «Близкие и далекие национальные символы»

**В Ботаническом саду на первой выставке этого года с 13 по 21 февраля можно увидеть около 150 национальных символов - растений, животных и птиц.**

Национальными символами было выбрано множество как известных, так и достаточно редких деревьев, кустов и цветов. Например, национальные цветы наших ближайших соседей (у латышей это нивяник, у финнов – ландыш майский, у шведов – линнея, а у россиян – ромашка) часто встречаются и в наших лесах и садах.

Однако среди таких символов есть и другие, более экзотические

растения. Чего стоит, например, кувейтская верблюжья колючка, панамская орхидея-голубь, бермудская голубоглазка или мальтийская палеоцентаурейя? На выставке вы узнаете, почему им была оказана такая честь, как они выглядят и где используются.

### Таллиннский Ботанический сад

- ▶ Клоостриметса тез, 52
- ▶ Часы работы: ежедневно 11.00–16.00
- ▶ Информация по тел. 606 2666



## ПРЕДИСЛОВИЕ

## Культурные мероприятия ждут зрителей и участников

Первым культурным событием наступившего года стал XIV Фестиваль света в Мустамяэ, состоявшийся 30 января. Благодаря публике, организаторов и артистов – всех вас, дорогие мустамяэцы, для которых мы и проводим наши мероприятия. Вы спросите, что дальше? Позвольте рассказать вам о дальнейших планах и идеях.

В феврале нас ждет множество интересных событий. Гостем салонного вечера 12 февраля станет актер и режиссер Мадис Калмет. 98-ю годовщину Эстонской Республики мы отметим в Культурном центре «Кая» 22 февраля вместе с ансамблем „Kaunimate Aastate Vennaskond“. К сожалению, зал центра не может вместить всех желающих, поэтому вход на концерт будет по приглашениям.

Но я с удовольствием приглашаю всех вас 26 февраля в парк Мянни на зимний танцевальный праздник, посвященный 130-му юбилею знаковой фигуры в области эстонского народного танца Анны Раудкэс и 90-летию легендарного танца «Тульяк». Кроме того, нельзя не отметить, что в этом году мы празднуем 330-летие деревни Кадака, когда-то находившейся на месте парка Мянни. Первые упоминания об этой деревне относятся к 1686 году.

В начале марта в центре «Кая» состоится праздничный концерт в честь Женского дня, затем пасхальные праздники, а 27 марта церковные приходы нашего района проведут на сцене «Кая» общий концерт-богослужение. Апрель станет традиционным месячником благоустройства, который завершится праздничным мероприятием в парке Мянни. 26 апреля в зале районной управы Мустамяэ состоится конференция для квартирных товариществ, где своим опытом по реновации жилищного фонда за счет европейских средств поделятся наши коллеги из Дрездена. В начале мая мы будем поздравлять всех мам и бабушек с Днем матери, а в конце месяца пройдет большой семейный фестиваль «Лучший в мире праздник для всей семьи». В июне мы проводим традиционный прием для лучших выпускников района и их преподавателей. Пролетят июльские каникулы, и наступит август.

Последние три года конец августа мы традиционно встречали праздником в церковном саду на месте возведения будущей церкви по ул. Кийли, 9. Мэр Таллина Эдгар Сависаар с самого начала поддерживал идею строительства мустамяэской церкви и до сих пор держит руку на пульсе ситуации. Недавно состоялась его встреча с главным епископом ЭЕЛЦ Урмасом Вийлма, где Сависаар сказал: «В 2017 году исполнится 500 лет с начала лютеранской Реформации, и было бы чудесно, если бы к этому времени в Мустамяэ уже появилось здание церкви Марии Магдалины. Проектировочные работы идут по графику, и мы планируем начать строительство уже в этом году. Так что в канун юбилея Реформации всем нам стоит остановиться и задуматься над тем, какие ценности мы ставим во главу угла спустя пять веков после этого исторического события».

Этим вопросом мне хотелось бы завершить свою статью, а более подробно про осенние мероприятия я с удовольствием расскажу в августовском номере газеты. До новых встреч!



**Хелле Калда**  
Старейшина района Мустамяэ

## Воздвигнем храм в Мустамяэ!

Каждый из нас может внести свой вклад в строительство новой церкви в Мустамяэ.

В районной управе Мустамяэ (А.Х. Таммсааре, 135) и Культурном центре «Кая» (Э. Вильде, 118) размещены ящики для пожертвований, в которых каждый может оставить пожертвование соответственно своим возможностям.

Каждый добрый поступок делает нас лучше!

Пожертвование также можно перечислить на счет Мустамяэского прихода Марии Магдалины при ЭЕЛЦ (получатель EELK Mustamäe Maarja Magdaleena kogudus; номер



счета EE241700017003221206, банк Nordea).

Благодарим всех добрых людей, уже сделавших пожертвования!

**Мустамяэский приход Марии Магдалины при ЭЕЛЦ**  
Районная управа Мустамяэ

## Да будет свет!

- ▶ Мустамяэский приход Марии Магдалины при ЭЕЛЦ был основан 23 ноября 2010 г. Пастор прихода – Тийна Клемент.
- ▶ Сейчас приход снимает помещения в подвале районной управы.
- ▶ В 2012 году Таллинское горсообрание присвоило городскому участку по адресу ул. Кийли, 9 право застройки в пользу Эстонской евангелической лютеранской церкви.
- ▶ Архитектурный конкурс в 2014 году выиграла работа «Fiat Lux» от архитектурного бюро Karisma arhitektid OÜ.

## XIV Фестиваль света в Мустамяэ

30 января в 17.00 все жители Мустамяэ вновь смогли понаблюдать за уникальной игрой пламени и света на стадионе по адресу Академия теэ, 30.



Старейшина района Хелле Калда: «Фестиваль света – это весьма примечательное мероприятие. Традиция сжигания елей связана с дохристианскими народными традициями: в честь небесного светила зажигались огни радости, а люди верили, что в темное время года костры придают солнцу сил и спасают землю от власти холода и зла. И сегодня мы по-прежнему верим в спасительную силу огня и света.»



Газета «Мустамяэ»

Издатель: Управа части города Мустамяэ

Редактор: Леа Арме, телефон: 645 7521,

э-почта: lea.arme@tallinnlv.ee

Перевод на русский язык: Filoloog Tõlkebüroo

Вёрстка: Андрус Ребане

Печать: АО «Printall». Распространение: Direct Post OÜ

Редакция оставляет за собой право редактировать и сокращать авторские материалы.

Газета в Интернете: <http://www.tallinnlv.ee/est/Mustamae-ajaleht>.

Газета «Мустамяэ» будет выходить 1-го и 15-го числа каждого месяца.

## В борьбе со снегом

Партнер управы, компания Jaaksoni Linnahooldus, вполне справляется с зимней чисткой магистралей и внутриквартальных дорог, однако уборка снега с дворовых территорий весьма затруднительна из-за припаркованных машин.

**Индрек Алберг**  
заместитель  
старейшины района



Последние дни ознаменовались снегопадами, требующими боль-

ших усилий по уборке дорог. Компания Jaaksoni Linnahooldus вполне справляется с чисткой магистралей и внутриквартальных дорог, однако уборка снега с дворовых территорий весьма затруднительна из-за припаркованных машин. Эту проблему можно решить в сотрудничестве с товариществами. Просим сообщать о сложных ситуациях с дорогами перед зданиями и городскими парковочными карманами по электронной почте [urmas.kopp@tallinnlv.ee](mailto:urmas.kopp@tallinnlv.ee) или [enn.allikmae@tallinnlv.ee](mailto:enn.allikmae@tallinnlv.ee).

На основании поступившей обратной связи мы составим график уборки и передадим информацию

## УБЕДИТЕЛЬНО ПРОСИМ ТОВАРИЩЕСТВА К ОГОВОРЕННОМУ ВРЕМЕНИ ОСВОБОДИТЬ ПРИЛЕГАЮЩИЕ К ЗДАНИЯМ ТЕРРИТОРИИ ОТ АВТОМОБИЛЕЙ!

уполномоченным представителям квартирных товариществ. Убедительно просим товарищества к оговоренному времени освободить территории перед зданиями от автомобилей. На момент выхода в печать нашей газеты мы уже можем говорить об эффективности такого сотрудничества между районом, фирмой-уборщиком и товариществами на примере почти 40 домов и прилегающих территорий. Также просим прислать нам электронный адрес своего квартирного товарищества, если он изменился, и следить за поступающей по этому адресу корреспонденцией.

## В ДВУХ СЛОВАХ

### В Таллинне начнется конкурс «Снежный Терминатор»

Таллиннская мэрия объявила конкурс «Таллиннский Снежный Терминатор», задача которого – выбрать и наградить образцовых дворников, обслуживающих квартирные товарищества и частные территории в городе Таллинне. Качество работы дворников, участвующих в конкурсе, будет оцениваться в два этапа. На первом этапе работу «снежных Терминаторов» будут проверять специальные рабочие группы, образованные при районных управах. Каждая комиссия представит лучшего кандидата от своего района оргкомитету конкурса, который выберет среди них победителя. Он и получит звание «Снежный Терминатор – 2016». Кроме того, по результатам конкурса будет отмечено еще два дворника. В качестве призов лауреатам вручат инструменты для зимних работ. Имена всех призеров будут опубликованы на сайте Таллинна. Церемония вручения премии «Таллиннскому Снежному Терминатору» состоится в начале апреля. В период с 14 января по 30 марта 2016 года выставлять своих кандидатов могут жители всех районов Таллинна (районная управа Мустамяэ [mustamae@tallinnlv.ee](mailto:mustamae@tallinnlv.ee)). В заявке следует указать имя кандидата и точный адрес территории, которую он убирает, а также имя и контактные данные заявителя, выставившего данного кандидата.

## Январский круглый стол квартирных товариществ в Мустамяэ

20 января состоялось традиционное заседание круглого стола мустамяэских квартирных товариществ.

**Сирье Нымманн**

Специалист отдела городского хозяйства

В своей приветственной речи старейшина района Хелле Калда рассказала о перспективах на 2016 год и пожелала всем участникам сил и успехов в новом году.

Гостем нынешнего заседания стал руководитель Таллиннского Коммунального департамента Айн Валдманн, который затронул темы, связанные с ремонтом мустамяэских дорог, и представил обзор соответствующих ремонтных работ, выполненных в Мустамяэ в 2015 году. Достаточно подробное обсуждение касалось восстановительного ремонта Академия тез, и многие участники круглого стола получили ответы на свои вопросы. Также слушателям был представлен план капитальных и восстановительных ремонтных работ, запланированных Коммунальным департаментом на 2016 год. Поскольку начало года ознаменовалось снегопадами, достаточно актуальной стала и тема уборки снега.

Далее слово взял советник адвокатского бюро COVALT Рауль Кеба, который представил положения нового Строительного кодекса, касающиеся квартирных товариществ, а также реконструкции и перестройки квартирных домов. Аудитория восприняла доклад с большим интересом, а после слушатели засыпали докладчика вопросами. Позднее многие представители квартирных товариществ просили передать Раулю Кеба слова благодарности и изъявили желание провести еще одну дискуссию за круглым столом с его участием.

Благодарим всех представителей товариществ, выславших свои предложения о темах для рассмотрения за круглым столом в 2016 году. Мы постараемся максимально учесть ваши пожелания.

Следующий круглый стол планируется провести 17 февраля в форме нового мероприятия, затрагивающего новые темы.



Мустамяэские квартирные товарищества, успешно участвовавшие в проекте «Дворы в порядок»: бул. Сыпрузе, 196 и 194; Вильде тез, 98 и А.Х. Таммсааре, 69.

## Возможность решения проблем с парковкой

**Быстрый рост числа автомобилей привел к проблемам с парковкой.**

**Тийт Кивикас**

Главный инспектор Таллиннского Департамента муниципальной полиции

Особенно остро эта проблема стоит в Мустамяэ, в период строительства которого автомобиль считался роскошью и привилегией избранных, так что имеющихся возможностей для парковки было вполне достаточно.

В настоящее время автомобиль имеется практически при каждой квартире, и мест для парковки катастрофически не хватает. Наличие платных парковок не решает данную проблему. Единственным способом выхода из ситуации будет только



создание дополнительных парковочных мест.

Город Таллинн решил оказать поддержку квартирным товариществам, которые создают дополнительные места для парковки в процессе благоустройства дворов. 27 марта 2006 года вступило в силу постановление Таллиннской горуправы, утверждающее порядок поддержки товариществ в рамках проекта «Дворы в порядок». По данному постановлению товарищество вправе получить от города ком-

пенсацию в размере до 70% от стоимости проекта. Утвержденная максимальная величина пособия составляет 15 980 евро в год и 39 950 евро на три года. С этого года товарищества также могут ходатайствовать о пособии на установку охранных видеокамер во дворах. Помимо этого, товарищества могут обращаться к городу за бесплатным правом на использование земли, предназначенной для строительства и расширения парковок, сроком до 15 лет.

Для получения пособия товарищества должны представить в районную управу составленное по форме заявление с приложениями по благоустройству дворов и как минимум три ценных предложения на выполнение работ.

Прием ходатайств начался 2 января, срок подачи истекает 1 марта 2016 г.

### Таллинн подарит активным квартирным товариществам контейнеры с гранитной крошкой

Городская управа премирует контейнерами с гранитной крошкой активные товарищества, принимавшие участие в проектах по благоустройству жизненной среды. Лучшие товарищества будут премированы контейнерами, вмещающими 450 кг гранитной крошки. Доставку контейнеров планируется осуществить в течение этой недели. Передавая контейнер двум квартирным товариществам из Мустамяэ, вице-мэр Эха Вырк сказала, что их можно назвать прекрасным примером взаимного сотрудничества. «Товарищества домов по бул. Сыпрузе, 194 и 196 успешно прилагают совместные усилия и эффективно заботятся о благоустройстве окрестностей и комфорте жителей своих домов», – отметила Вырк. Посредством районных управ задача гранитной крошки квартирным товариществам велась и в прошлые зимы, однако спрос всегда превышал возможности города. Таллинн выделяет значительные суммы на поддержку квартирных товариществ из городского бюджета. Например, финансирование проектов по благоустройству дворов и фасадов составляет 395 000 €, а на проект «Зеленый двор» выделено 40 000 €. Также стоит упомянуть поддержку обучения для руководителей товариществ, бесплатные юридические консультации в информационном пункте и прочие пособия.

### Официальные известия

#### РАЙОННАЯ УПРАВА МУСТАМЯЭ СООБЩАЕТ

Районная управа Мустамяэ в период с 11.02. по 25.02.2016 г. публикует ходатайство о проектировочных условиях и эскизный проект строительства многоквартирного дома на участке по адресу Сяэсе, 12.

Назначение участка по ул. Сяэсе, 12 – жилищная (50%) и коммерческая (50%) земля. Эскизное решение составило Arhitektuuribüroo Puusepp OÜ. Нынешнее право на строительство по ул. Сяэсе, 12 присвоено распо-

ряжением городской управы № 1822-к от 04.11.2009 г. Ходатайство предусматривает изменение назначения в действительной детальной планировке на жилищную землю (99%) и расширение территории застройки на юг на 7%.

Ознакомиться с материалами эскизного проекта можно в вышеуказанный период по рабочим дням в районной управе Мустамяэ (А.Х. Таммсааре тез, 135) в инфозале на первом этаже, а также на сайте Таллиннского регистра планировок <http://tpr.tallinn.ee/tpr/> (проектировочные условия № PT236430).

Дополнительная информация по тел. 645 7528, e-mail: [margarita.lykke@tallinnlv.ee](mailto:margarita.lykke@tallinnlv.ee)

## РАЗНОЕ



### Определены лучшие знатоки молодежной литературы

21 января в библиотеке «Кянукукк» были определены лучшие знатоки молодежной литературы среди учеников 7-9-х классов мустамяэских школ. В библиотечном зале собралось 8 команд из трех человек, чтобы найти ответы на коварные вопросы по заданным книгам. Участником пришлось отгадывать книги по описаниям природы и именам домашних любимцев, решать загадки в картинках и т.д. Наибольшее оживление вызвало задание, призывающее отгадать главного героя по пяти подсказкам, при этом первая подсказка давала 5 баллов, а каждая последующая – на один балл меньше.

Мы были очень рады видеть среди участников нескольких юношей. Например, трое ребят из Технической гимназии (Оскар Пярн, Каспар Саапак и Керт Вайнула) организовали свою команду и в упорной борьбе заняли второе место. Победителями викторины стали гости из Гимназии Кристиине – Элис Ээлма, Хелена Мигур и Аллар Лийвлайд. Третье место заняли Яне Кэлин Мейгас, Ханна-Лийна Рейман и Лийзбет Ахвен из Таллиннской Немецкой Гимназии.

Все участники прекрасно выступили на викторине и получили подарки от спонсора соревнования – банка Krediidipank.

**Аде Соон**

Таллиннская Гимназия „Arte“



### Выставка эскизов по художественной обработке кожи «Взгляд назад»

16 января в библиотеке «Кянукукк» открылась выставка эскизов художницы по обработке кожи Кийры-Марианне Кадарик под названием «Взгляд назад», которая будет работать до конца февраля.

Вспоминает автор: «50 лет назад, в 1965 году, будучи выпускницей Художественного института, я начала разрабатывать эскизы для ателье по художественной обработке кожи при Комбинате художественных изделий ARS. Эскизы готовились для разнообразных изделий – гостевых книг, альбомов, шкатулок и мелких предметов, с учетом различных техник декорирования кожи. Выставка охватывает эскизы, выполненные в течение 25 лет. Сначала в моих работах прослеживалось влияние моего наставника, известного художника Эрика Адамсона, но затем мой почерк изменился. Влияние учителя сопровождало меня и ближе к завершению творческого пути, когда я заинтересовалась техникой росписи по шелку, чем я и занимаюсь последние десять лет. Здесь меня привлекает игра цветов, которой невозможно добиться, работая с кожей. Параллельно я также экспериментировала с росписью по стеклу и керамикой, которой также занималась достаточно долго».

## Здравствуйтесь, уважаемые члены клуба «СЫПРУС»!

По традиции немного поговорим о прошлой встрече в нашем клубе для пенсионеров и пожилых людей, прошедшей 13 января 2016 года в гостеприимном Мустамяэском Дневном центре (Эхитаяте тее, 82). Большое спасибо его сотруднице Майви Вайнола, занимающейся организацией различных кружков, мероприятий, поездок – одним словом, той частью жизни Дневного центра, которая расцвечивает будни пожилых людей яркими красками, дарит им радость, бодрость и здоровье. Наш клуб приносит Майви свою искреннюю благодарность за всестороннюю помощь и сотрудничество.

Итак, на нашей встрече по случаю 40-летия библиотеки на улице Лийвалайа выступила одна из её руководителей Надежда Ерьян. Темой для беседы стала, конечно же, сама библиотека, но не в привычном для нас узком понимании. Оказывается, для книголюбов здесь имеется прекрасная

возможность не только выбрать, но и заказать необходимые книги, которые доставят прямо на дом. Кроме того, тут работают и различные кружки: например, дискуссионный клуб, где можно обмениваться мнениями, встречаться с писателями, публицистами, да и просто с теми, кто ЧИТАЕТ в самом высоком понимании этого слова. Также в библиотеке можно изучать иностранные языки. Вариантов много, и пользоваться ими просто необходимо. Библиотека со своими разнообразными возможностями ждет читателей!

Следующим интересным выступлением был рассказ автора проекта «ЗАБОТА» Татьяны Орловой о волонтерской деятельности в рамках этого начинания. Волонтеры с активной помощью спонсоров организуют выдачу продовольственных пакетов особо нуждающимся пожилым людям и решают бытовые проблемы: моют окна, убирают квартиры.



В планах также организация раздачки подарков для почти 220 блокадников, проживающих в нашем городе.

И в заключении перед собравшимися выступил ансамбль «ЭХО». Это уже не первая наша встреча с замечательным коллективом, руководителем которого много лет является Эльвира Калицева. Слушать выступление этих увлеченных и талантливых людей – огромное удовольствие! Желаем ансамблю успехов!

А с Вами мы встречаемся как обычно, во вторую среду каждо-

го месяца в 12.00 в Мустамяэском Дневном центре (Эхитаяте тее, 82). Наша следующая встреча состоится 10 ФЕВРАЛЯ В 12.00. В этот раз мы посвятим наше мероприятие АЛЕКСАНДРУ ПУШКИНУ. Перед нами выступит председатель ПУШКИНСКОГО ОБЩЕСТВА ЭСТОНИИ ВАЛЕРИЯ БОРИСОВНА БОБЫЛЕВА. Тема беседы – эстонская Пушкиниана. Вы узнаете много интересного о родственных связях А. Пушкина с Эстонией, об окружении поэта, его друзьях и родных, которые были связаны с нашей страной. Валерия Борисовна Бобылева – кандидат культуроведческих наук и автор книг о А. Пушкине; последняя из них будет представлена нашему вниманию.

И в конце нашей встречи перед Вами выступит ансамбль «ГАРМОНИЯ», который исполнит романсы на стихи А. Пушкина. ЖДЕМ ВАС!

С уважением,

куратор клуба **Наталья Соколова**

## Насилие в семье – это преступление, о котором нужно сообщать в полицию!

**В течение трех лет количество заявлений о случаях насилия в семье выросло в несколько раз: только за прошлый год в полицию поступило более 12 000 соответствующих обращений.**

**Таго Трей**

Мустамяэский участковый полицейский

Одной из причин такого роста является большая осведомленность людей о том, что семейное насилие – это преступление. Нередко таковым считается только физическое насилие, но нельзя недооценивать и психического насилия, страдающих от

насилия морального. В отличие от физического, моральное насилие (угрозы, ругань и жизнь в постоянном страхе) часто носит скрытый характер, и его факт практически невозможно установить, если жертва о нем умалчивает. Независимо от того, в какой форме проявляется семейное насилие, полиция очень серьезно относится ко всем подобным заявлениям. Для получения немедленной помощи следует звонить в полицию по номеру 112. Если сразу сообщить о случившемся невозможно, то это можно сделать позднее. Лучше всего обратиться с заявлением к своему участковому полицейскому. В полицию следует сообщать обо всех случаях семейного насилия. Если инци-

### Не оставайтесь наедине со своей бедой

- ▶ Вы не должны терпеть физическое или моральное насилие.
- ▶ Сообщать в полицию следует о каждом инциденте.
- ▶ Звоните по номеру 112 или обращайтесь с заявлением к участковому полицейскому.

дент будет предан огласке, то решением может стать заведение уголовного дела и наказание виновного. Полиция помогает всем жертвам семейного насилия, при этом помощь не ограничивается только реагированием на вызов и включает в себя тес-

ное сотрудничество с местным самоуправлением, социальными работниками и службой помощи жертвам насилия, чтобы помочь пострадавшим вернуться к нормальной жизни.

По большей части люди обращаются в полицию, когда насилие продолжается уже длительное время. Терпеть подобное отношение не стоит, поскольку само по себе насилие не закончится, а со временем ситуация может только ухудшиться. Если вы не решаетесь обращаться в полицию, то о случившемся можно оповестить социального работника или сотрудника службы помощи жертвам насилия. И не стесняйтесь говорить о таких проблемах с близкими людьми, чтобы не оставаться наедине со своей бедой.

## Везде хорошо, а дома лучше

**Пребывающие в Эстонии лица и граждане Эстонии вправе самостоятельно выбирать себе место жительства.**

**Лийа Калкина**

заведующая канцелярией районной управы Мустамяэ

Согласно Закону о регистре народонаселения, в уведомлении о месте жительства указывается один адрес проживания. Если человек проживает по нескольким адресам, то для внесения в регистр он представляет один из адресов проживания на свой выбор. При этом следует учитывать, что от этих данных могут зависеть права и обязанности самого человека или его несовершеннолетних детей.

Согласно части 1 и 2 статьи 391 Закона о регистре народонаселения, лицо обязано заботиться о правильности указанного в регистре народонаселения адреса места жительства его самого, а также своих несовершеннолетних детей и подопечных.

Согласно части 1 статьи 391 того же закона, лицо должно представить свой новый адрес для занесения в регистр народонаселения в течение 30 дней с поселения по новому месту жительства.

Дополнительную информацию можно найти на веб-странице Министерства внутренних дел [www.siseministeerium.ee](http://www.siseministeerium.ee) по темам, касающимся регистра народонаселения.

### Если вы зарегистрируетесь по актуальному адресу своего места жительства:

- ▶ вы сможете пользоваться услугами, пособиями и льготами со стороны Эстонского государства и местного самоуправления;
- ▶ выплачиваемый вами подоходный налог будет поступать в ваш родной город или волость, благодаря чему местные власти благоустраивают школы, детсады, транспорт, дороги и т.п.;
- ▶ на выборах вы сможете голосовать за кандидатов от своего избирательного округа.

### Уведомление о месте жительства в Эстонии можно подать в городскую или уездную управу:

- ▶ на государственном портале [www.eesti.ee](http://www.eesti.ee) с помощью услуги регистра народонаселения;
- ▶ электронным письмом с цифровой подписью;
- ▶ на месте в волостной или городской управе (в Таллинне – в районной управе);
- ▶ по почте, приложив копию удостоверения личности.
- ▶ Если вы не являетесь владельцем регистрируемого места жительства, то при подаче уведомления следует представить доказательство права пользования помещением (согласие собственника или документ, подтверждающий право пользования).

**Гражданин Эстонии или лицо с неопределённым гражданством, покидая Эстонию**

### или уже постоянно проживая в иностранном государстве, может представить свой иностранный адрес для занесения в эстонский регистр народонаселения:

- ▶ посредством уведомления о месте жительства в волостную или городскую управу по последнему месту проживания;
- ▶ посредством ходатайства о регистрации данных постоянного места жительства в иностранном государстве в иностранное представительство Эстонии или почетному консулу в соответствующем государстве, а при их отсутствии – в Министерство иностранных дел Эстонии.
- ▶ Дополнительную информацию можно найти на сайте Министерства иностранных дел.

### Гражданин государства-члена ЕС или гражданин третьей страны, который уезжает из Эстонии или уже проживает в иностранном государстве, может представить свой иностранный адрес для регистрации в эстонском регистре народонаселения:

- ▶ на государственном портале [www.eesti.ee](http://www.eesti.ee) с помощью услуги регистра народонаселения;
- ▶ электронным письмом с цифровой подписью;
- ▶ на месте в волостной или городской управе (в Таллинне – в районной управе);
- ▶ по почте, приложив копию удостоверения личности.

**При регистрации адреса в иностранном государстве не требуется доказательств права пользоваться помещением.**

## Да здравствует бесплатный общественный транспорт!

С 1 февраля автобус № 37 будет ходить семь дней в неделю.

**Игорь Кравченко**

Председатель Административного совета Мустамяэ



Несмотря на все надежды злопыхателей, идея бесплатного общественного транспорта для жителей Таллинна ни просто прижилась, но и находит всё большую поддержку в разных уголках мира. Я уверен, что в борьбе за титул «Зеленой столицы Европы - 2018» этот проект станет одним из козырей нашего города.

Проект, в жизнеспособность которого поначалу верили немногие, а не критиковал только ленивый, не просто несколько лет успешно функционирует, но и активно расширяется. Помимо того, что в недавнем прошлом в проекте был задействован такой временно позабытый горожанами вид транспорта, как пригородные поезда, сейчас проект бес-

платного общественного транспорта растёт и количественно, и качественно. Совместно с представителями научного сообщества городские власти ведут работу над новой схемой движения общественного транспорта, и, что немаловажно, в этой работе учитывается и тщательно взвешивается мнение самих таллиннцев.

Думаю, многие из вас заметили, что на улицах города, помимо новых трамваев, появилось большое количество новых автобусов. Замена подвижного состава на новый - это один из приоритетов таллиннских властей, и на сегодня количество приобретенных автобусов перевалило за сотню. Вторым приоритетом является, как я уже упомянул выше, оптимизация и реорганизация маршрутной сети. С начала этого года, в связи с планируемой реконструкцией перекрестка Хааберсти, троллейбусы 6-го и 7-го маршрутов были заменены гибридными автобусами. Помимо этого, теперь маршруты обслуживает еще больше гибридных автобусов, что означает более плотный график движения, и это несомнен-

но сказывается на уровне обслуживания горожан.

Теперь же хочу перейти к новостям, которые касаются непосредственно нашего района. Как уже сообщалось в прессе, в перспективе подобная замена ожидает и троллейбусный маршрут № 9. Причина такого решения также кроется в реконструкции. Дело в том, что весной этого года начнется реновация трамвайной инфраструктуры по направлению из центра города в Копли. Напомню, что и троллейбусный маршрут № 9 также следует из Мустамяэ в Копли. По техническим причинам будет невозможно обеспечить функционирование троллейбусной инфраструктуры, поскольку на довольно большом отрезке она проходит параллельно с трамвайной (например, если говорить о трансформаторных станциях). Справедливости ради надо сказать, что эту реорганизацию планируется провести в 2017 году, когда место старых троллейбусов также займут гибридные автобусы последнего поколения. Сразу же хочу отметить, что такие гибриды, причем именно

последнего поколения, также являются одним из приоритетов транспортной политики Таллинна.

Ну и в заключении еще одна прекрасная новость для нас с вами, уважаемые мустамяэцы! Именно по вашей просьбе в свое время был открыт автобусный маршрут № 37, соединяющий районы Мустамяэ и Рокка-аль-Маре. До недавнего времени маршрут работал только по выходным и праздничным дням, но уже с 1 февраля он будет обслуживать всех желающих и по рабочим дням (напомню, что таллиннцы могут пользоваться им совершенно бесплатно). Так что уже с понедельника из Мустамяэ до Палдиского шоссе и обратно можно будет добираться без пересадок семь дней в неделю при интервале движения 3-4 автобуса в час.

На мой взгляд, эта замечательная новость также станет очередным щелчком по носу тем недоброжелателям, которые не верили в проект бесплатного общественного транспорта, беспочвенно критиковали его и не стеснялись вставлять властям палки в колеса.

## В ДВУХ СЛОВАХ



### Встреча с астрологом

19 января в филиале центра «Кая» под названием „KULTUURIKÕOK 82“ (Эхитаяте тез, 82) жители Мустамяэ встретились с астрологом Эддой Пауксон. Темой встречи, конечно же, стал прогноз на 2016 год.

Старейшина района Хелле Калда воспользовалась случаем и спросила у известного астролога, что ждет Мустамяэ в наступившем году: «Наш район празднует свой 54-й день рождения 16 ноября под знаком Скорпиона. Например, как пойдут дела с проектированием нового культурного центра и строительством спортивного комплекса?»

Эдда Пауксон: «В этом году центральной темой для Мустамяэ станут деньги. Не обойдется без трудностей, особенно с участием на Анадеэмия, 30, но вы не сдавайтесь! Куйте железо, пока горячо, и всё получится. Звезды вам благоприятствуют, и всё задуманное сбудется».

### Спектакль «Эмоциональные кошки. Эмоциональные стихи».

3 февраля в 18.00 в галерее культурного центра «Кая» состоится рефгомпансе. Спектакль «Эмоциональные кошки. Эмоциональные стихи» представит вниманию публики рисунки молодой художницы Катрины Лауренд и стихи Пауля Меоса в музыкальном сопровождении. Это уникальное представление, полное эмоций и любви, прекрасно дополняет атмосферу праздника Святого Валентина.

Приглашаем всех желающих! Вход бесплатный.

## Поздравляем детский сад «Тяхекесе»!

Детскому саду «Тяхекесе» исполнилось 50 лет. На его день рождения дети приготовили большой снежный торт и праздничный концерт.

**Тийу Полли**

главный специалист культурного сектора

В 1966 году 300 мустамяэских малышей получили письмо от Буратино с приглашением на открытие детского сада. Актер и режиссер Кукольного театра Фердинанд Вейке познакомил детей с куклами и показал небольшое представление, а потом к детям вышел и сам Буратино.

Так состоялось открытие нового детского сада № 112 в Мустамяэ. Профессиональные кадры, динамичная среда, уютные помещения, прекрасный



микроклимат, цветущий сад с разнообразными деревьями и кустарниками, тесное сотрудничество с родителями – благодаря всему этому в группах не перестает звучать веселый детский смех. Детсад работает уже 50 лет, и в его стенах по-прежнему звенят радостные голоса. Многие дети выросли и привели в родной садик уже собственных детей.

В 2003 году на конкурсе по выбору названия для детского сада победила звездочка (эст. Täheke) – символ небесного светила, дарящего тепло, свет и красоту. Именно такие звездочки и воспитываются в нашем садике!

## «Шахматы и музыка» в Доме детского творчества

В фойе Мустамяэского Дома детского творчества работает выставка «Пауль Керес 100», знакомящая посетителей с деятельностью и достижениями гроссмейстера и хранящая воспоминания об одном из величайших шахматистов.

**Тийу Тенно**

директор по развитию МДДТ

**Татьяна Фомина**

руководитель шахматного кружка

9 и 16 ноября 2015 года МДДТ и Объединение поддержки шахмат провели шахматные вечера в честь Пауля Кереса. Со вступительным словом, посвященным жизни и творчеству Кереса, выступил представитель Объединения Маргус Сэйт. На вечер звучала классическая музыка, а гости решали шахматные задачи, составленные Паулем Кересом, которые были розданы участникам до начала программы, при этом музыкальное сопровождение явля-



лось подсказкой для поиска нужного хода.

Маленькие артисты из танцевального кружка «Pääsuke» (рук. С.

Ильвес) выступили с «Танцем пешек», а кружок „Filigraan“ (рук. Н. Чалая) представил номер, посвященный ферзю. Музыкальные компо-

зиции звучали и в записи, и в живом исполнении Эвелины Гавриловс (фортепиано), трио из детского и молодежного хора „Hellas“ под руководством А. Кайдья и ансамбля Воскресной школы (рук. Т. Пекарская).

Декорации актового зала «Шахматы и музыка» подготовили воспитанники художественных кружков под началом своих преподавателей. Все участники смогли выбрать себе один из подарков – книгу о Пауле Кересе на английском или эстонском языке либо специальный номер журнала «Вышгород», посвященный шахматисту. Почетным гостем праздника стала дочь П. Кереса Кадрин. Вечер шахмат прошел при поддержке фонда «Капитал культуры Эстонии».

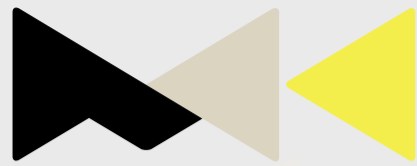
Кроме того, в фойе Мустамяэского Дома детского творчества работает выставка «Пауль Керес 100», знакомящая посетителей с деятельностью и достижениями гроссмейстера и хранящая воспоминания об одном из величайших шахматистов.



### В акробатический фестиваль „Akrofest“ среди детсадов Мустамяэ

10 февраля состоится уже пятый по счету акробатический фестиваль „Akrofest“ для воспитанников мустамяэских детсадов. В этом веселом спортивном мероприятии примут участие группы из восьми детсадов и центра «Кая». Темой нынешнего фестиваля стал «Лесной праздник», где дикие лесные зверьки выступят с акробатической парной программой, поставленной учителями гимнастики. В рамках фестиваля пройдут демонстрации подготовленных номеров и творческие занятия на батуте и полосе препятствий. Руководить занятиями будут молодые тренеры и спортсмены из акробатического клуба „Twister“.

Приглашаем всех зрителей 10 февраля с 9.30 до 12.00 и с 12.30 до 14.30 в спортивный зал „Aitado“. Вход бесплатный.



**Mustamäe  
Keskus**

# ДО ВСТРЕЧИ

**Открываем двери 12 февраля в 14**

На выходных в неделю открытия в торговом центре состоится большой праздник уличной культуры. Приходите всей семьей развлекаться и знакомиться с новым торговым центром!

Таммсааре теэ 104а



## МЮЗИКЛ "МИРОТВОРЕЦ"

"БЛАЖЕННЫ МИРОТВОРЦЫ - ОНИ БУДУТ НАЗВАНЫ СЫНАМИ БОЖЬИМИ"

20 ФЕВРАЛЯ 18:00 | ВХОД СВОБОДНЫЙ

VILDE TEE 118, TALLINN  
MUSTAMÄE KULTUURIKESKUS «KAJA»

ОРГАНИЗАТОР: EMK UUS ALGUS | ТЕЛ. (+372) 5346 7002

Индивидуальная компьютерная помощь для пожилых людей. 5309 0574 Patsita OÜ

Ремонт квартир. Ванные комнаты. Строительные и малярные работы. 5584902

Покупаю и помогаю продать антиквариат. 5584902

Скупка вещей советского периода и старше. Если вы переезжаете, продаете дом или квартиру, то звоните мне. Рене 53996098

Бухгалтерский учет для FIE, KÜ, OÜ. Годовые отчеты и ежемесячный бухгалтерский учет. Тел. 5840 6103

Продается качественный древесный брикет 144€/ 1 тонна. Тел.: 5669 0811

КОМПЬЮТЕРНАЯ ПОМОЩЬ – ЗАПРАВКА ПРИНТЕРОВ – www.ecotoner.ee t.5561 4962

Хуторской картофель. Транспорт бесплатно. 56634800

Сниму квартиру от владельца. Тел. 5089052

Финско-эстонское БЮРО НЕДВИЖИМОСТИ 56606075 www.mauren.ee

Продается отремонтированная 3-комн. квартира, Мустамяэ теэ, 112. Информация 56606075.

Делаем ремонт в квартирах (замена обоев, работы по покраске, сантехнические работы). Возможность использовать личный автомобиль. Тел. 58 06 99 53

ТУР В МОСКВУ 23-27.02.16 – 320 EUR Тел.530 222 12 www.levituur.ee

# Праздник ЗИМЫ В Кесклинне

**С 5-ого по 7-ое февраля Тоомпарк**  
(Около пруда Шнелли)

Открытие световых инсталляций и ледяных скульптур  
состоится 5-ого февраля в 18.00

Открытие снежного города  
состоится 6-ого февраля в 12.00

Организатор:  
районная управа Кесклинн



TALLINNA  
KULTUURIVÄRTUSTE  
AMET

VIKING LINE

